



JUDICIAL COUNCIL OF CALIFORNIA

COURT INTERPRETERS
ADVISORY PANEL

www.courts.ca.gov/ciap.htm
ciap@jud.ca.gov

INTERPRETER LANGUAGE ACCESS SUBCOMMITTEE OF THE COURT INTERPRETERS ADVISORY PANEL

MINUTES OF OPEN MEETING

March 29, 2022

12:15 p.m. - 1:15 p.m.

Zoom for Government Webinar

Advisory Body Members Present:	Hon. Teresa Magno (Subcommittee Chair), Mr. Mark Crossley, Ms. Jennifer De La Cruz, Mr. Hany Farag, Mr. Tam “Tyler” Nguyen, Ms. Carol Palacio
Advisory Body Members Absent:	None
Others Present:	Ms. Jacquie Ring, Mr. Douglas Denton, Ms. Claudia Ortega, Ms. Cynthia Miranda, and other Judicial Council staff

OPEN MEETING

Call to Order and Roll Call

The chair called the meeting to order at 12:15 p.m. and took roll call.

Approval of Minutes

The subcommittee reviewed and approved the minutes of the November 19, 2021, meeting of the Interpreter Language Access Subcommittee of the Court Interpreters Advisory Panel.

DISCUSSION AND ACTION ITEMS (ITEM 1)

Item 1

New Requirements for American Sign Language (ASL) Court Interpreters

The Interpreter Language Access Subcommittee received a presentation from the National Center for State Courts (NCSC) regarding ASL interpreter certifications, currently issued by other entities, that could be accepted by the Judicial Council and required before a new ASL interpreter can interpret for the California court system.

Presenter/Facilitator: Ms. Jacquie Ring, Principal Consultant,
Language Access Services Section, NCSC

Discussion: NCSC provided a PowerPoint presentation (included in meeting materials) on ASL interpreter certifications currently issued by other entities as well as three possible certification models that could be accepted by the Judicial Council. The

presentation included findings from focus group meetings with national and state ASL stakeholders. The subcommittee had additional questions that will be addressed at a future meeting. The Interpreter Language Access Subcommittee will review the findings before submitting recommendations to the Court Interpreters Advisory Panel for its review.

A D J O U R N M E N T

There being no further business, the meeting was adjourned at 1:10 p.m.

Approved by the advisory body on September 13, 2022.